









右頁：大門入口從前院空地旁的走道進入

左頁：從門廳為中心分別有五處的分支動線來連結其它場館

The Makers' Workshop is a project that represents a major investment by the town of Burnie on Tasmania's north-west coast as it ponders its future in a post-industrial context. For, until recently, the town has been known primarily for its large scale industries and the servicing of these via the port area. The largest of these industrial plants is the massive pulp and paper mill on the waterfront.

Terroir transformed this industry-museum brief into something even more community inclusive with the idea of providing a "living room" for the town. This led to a 5-spoke diagram centred on an orientation hub which has free access and features the collection from the original Burnie Pioneer Museum. Each of the 5 spokes (or arms) houses a different function - back of house, paper making workshop, multi-purpose exhibition/theatre, cafe and a combined retail/gallery space. Each of these functions terminates with a large picture window which captures a different portion of the panoramic view - therefore similarly, the different aspects of Burnie (port, town, rural hinterland, Bass Strait and adjacent heritage) are identified.

In contextual terms, the building is understood as part of the collection of industrial objects along the coast. However, rather than pander to a sentimental pseudo-industrial aesthetic, these objects have been re-imagined as giant "toys" of which this project forms a new part. Our "toy" is a lighthouse of sorts, perched on the western headland above the beach, a sentinel both for passing ships and for the locals whom we hope will make this the living room of the city. Its lighthouse quality is furthered by the translucent Dangalon cladding providing an ever-changing façade during the day and long evenings of the Tasmanian summer.

「製造者工場」(Maker's Workshop)這項設計案，乃是泊尼鎮(Burnie)考慮後工業時期(Post-Industrial)環境下的未來前景之後，於塔斯曼尼亞(Tasmania)西北海岸推動的大型投資案。該鎮直到最近主要以各項大型工業並透過港口來對這些工業提供服務而遠近馳名。工業工廠中最大的是碼頭區大型的紙漿與紙張廠。

Terroir建築事務所(Terroir)將這棟工業博物館轉變成更能包容社區的建物，試圖替市鎮提供一間「起居室」。這種設計建構出「五輻條」(5-Spoke)的形式，中央為方向樞紐，可供民眾自由出入並擺置「泊尼先鋒博物館」(Burnie Pioneer Museum)的原有館藏。這五處輻條(或者分支)分別扮演不同機能一場館工作區(Back of House)、造紙工場、多功能展覽場和劇場、咖啡廳，以及合併零售商店和展覽館的場館。這些分支走到底後有一面大型觀景窗，可捕捉全景的不同部分——亦即可辨認出泊尼不同的層面(港口、市鎮、內陸鄉村區、巴斯海峽與緊鄰的遺產)。

就環境而言，本建物は海岸沿線整體工業物體的一部分，屬於這些物體中的新成員，然而這些物體被重新想像成巨型「玩具」，絕不為營造傷感而刻意運用偽工業(Pseudo-Industrial)的美學概念。我們的「玩具」勉強算是一座燈塔，座落於海濱上方的西部岬角。它是過往船隻與當地居民的崗哨，希望民眾真能把它當成市鎮的起居室。透明的登普(Dangalon)材質外觀突顯本建物的燈塔特質。在白天與塔斯曼尼亞夏季的漫長夜晚，建築的外貌會隨時不斷改變。





